Zeitschrift: Les intérêts du Jura : bulletin de l'Association pour la défense des

intérêts du Jura

Herausgeber: Association pour la défense des intérêts du Jura

Band: 40 (1969)

Heft: 7

Register: Liste des lauréats 1969

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Ma reconnaissance va aux orateurs du jour, M. Montavon et M. Jardin, à la Fanfare municipale de Courrendlin, et à l'autorité communale.

Lorsque, il y a douze ans, nous avons voulu encourager les apprentissages en créant cette manifestation en l'honneur des apprentis méritants, nous pensions avant tout à promouvoir la position sociale de nos jeunes gens, à les stimuler pour qu'ils apprennent un métier qui les mette à l'abri des fluctuations conjoncturelles et qui leur assure une plus grande stabilité d'existence.

Il semble qu'aujourd'hui le rôle et la valeur d'un apprentissage ne sont plus contestés par personne. Le nombre des manœuvres diminue et

partout on demande davantage de personnel qualifié.

Notre régime de bourses n'est certainement pas étranger à cette évolution.

Dès maintenant toutefois nos efforts doivent tendre vers un but

plus élevé.

Nos entreprises industrielles, artisanales et commerciales ont un besoin toujours plus pressant de personnel hautement qualifié, car seuls les meilleurs, ceux qui possèdent à fond les bases élémentaires de leur métier, pourront conserver la souplesse intellectuelle nécessaire pour s'adapter, constamment, aux nouvelles méthodes de travail et aux techniques de demain. Il faut bien connaître son métier pour évoluer avec lui.

L'adaptation au progrès technique est une loi inéluctable qui régit la survie et la prospérité de nos entreprises, des grandes comme des

petites.

C'est une des conditions du développement de notre économie et

de la promotion sociale de nos populations.

Je termine ma brève allocution en exprimant l'espoir que vous saurez et que vous voudrez, jeunes gens et jeunes filles, apporter vous aussi votre contribution au progrès économique et social du pays.

R. S.

Liste des lauréats 1969

Lauréats :

Rickli Hans-Jürg boucher-charcutier

Thoune

Kaempf Sylvia couturière Tramelan

Calpe Aurèle

dessinateur en bâtiment

Moutier

Vernier Gérard

dessinateur en génie civil

Bassecourt

Bonnemain Jérôme

mécanicien en automobiles

Alle

Apprentissage chez:

M. Arthur Schaer maître boucher

Bévilard

Mme Jeanne Monnier maîtresse de couture

Tramelan

M. Claude Leuzinger

architecte EPL

Tramelan

MM. Scherrer & Meuret

bureau technique

Delémont

Garage Racordon

Alle

Lauréats :

Delémont Jean-Claude mécanicien en automobiles Bienne

Christen Rudolf mécanicien électricien Courrendlin

Glaus Jean-Pierre monteur électricien Porrentruy

Affolter Pierre-André décolleteur Malleray

De Roulet François radio-électricien Péry

Bernasconi Enrico radio-électricien Malleray

Monnin Philippe dessinateur de machines Bassecourt

Buchwalder Louis mécanicien outilleur Montenol

Loutenbach Gilles mécanicien outilleur Courtemaîche

Sauvain André mécanicien de précision Tramelan

Petitpierre Michel mécanicien de précision Moutier

Chariatte Paul-André mécanicien de précision Porrentruy

Niederhauser Walter boulanger-pâtissier Laufon

Mahler Michel coiffeur pour messieurs Courfaivre

Studer Béatrice coiffeuse dames et messieurs Saint-Ursanne

Apprentissage chez:

Garage Bruno Paoluzzo Bienne

Von Roll S. A. Choindez

Forces Motrices Bernoises Porrentruy

Les Fils de Louis Affolter fabrique de pignons Malleray

Technicum cantonal Saint-Imier

Technicum cantonal Saint-Imier

Bechler S. A. Moutier

Thécla Saint-Ursanne

M. Henri Prétat matriçage à chaud Porrentruy Schäublin S. A. Tramelan

Bechler S. A. Moutier

M. René Chaboudez constructions métalliques Porrentruy M. Ernst Bachmann boulangerie-pâtisserie Laufon

M. Jean Maeder maître coiffeur Courroux

MM. A. Babey & Fils maîtres coiffeurs Porrentruy

Lauréats :

Fleury Maurice

compositeur typographe

Delémont

Aubry Marcelin

compositeur typographe

Saignelégier

Vuilleumier Denis

forestier bûcheron

Tramelan

Stäheli Jean-Pierre

dessinateur en génie civil

Delémont

Dal Busco Giancarlo

mécanicien ajusteur

Choindez

Panfoli Carlo

horloger praticien

Porrentruy

Wisard Maurice

étalagiste décorateur

Grandval

Chappuis Jeannine

employée de commerce

Develier

Martinet Michel

employé de banque

Moutier

Blanchard Jean-Michel

employé de commerce

Malleray

Christe Jacques

employé de commerce

Tavannes

Schenk Lotty

vendeuse

Delémont

Singer Marlène

vendeuse en parfumerie

Porrentruy

Courvoisier Marie-Lyse

vendeuse

Alle

Burri Madeleine

vendeuse

Tramelan

Apprentissage chez:

Démocrate S. A.

Delémont

Franc-Montagnard S. A.

Saignelégier

M. Aurèle Noirjean

garde forestier

Tramelan

MM. Mertenat & Chablais

ingénieurs civils

Moutier

Von Roll S. A.

Choindez

Ecole d'horlogerie

Porrentruy

Innovation Grands Magasins

Bienne

M. Paul Chappuis

secrétaire communal

Develier

Banque Cantonale

Moutier

Fabrique d'horlogerie

Reusser S. A.

Malleray

Fabrique TANA

Pontenet

M. Max Wacker

boucher

Moutier

M. Eric Monnier

droguerie

Moutier

Marché Migros

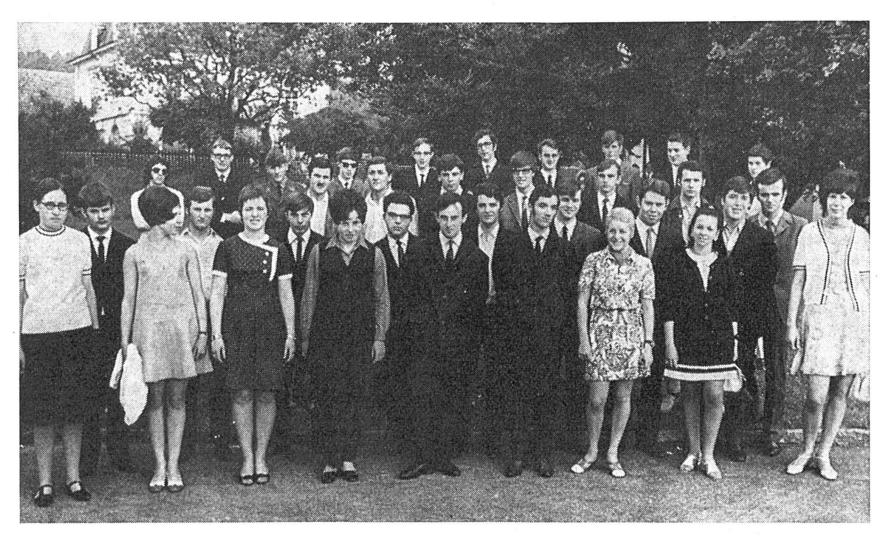
Porrentruy

M. Maurice Bourquin

droguiste

Tramelan

137



Les apprentis méritants distingués par l'ADIJ.

(Photo Lachat, Courrendlin)